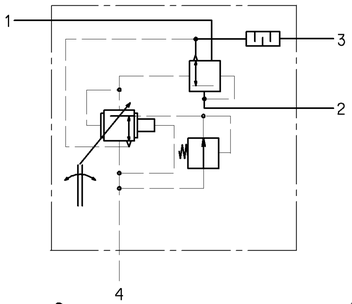
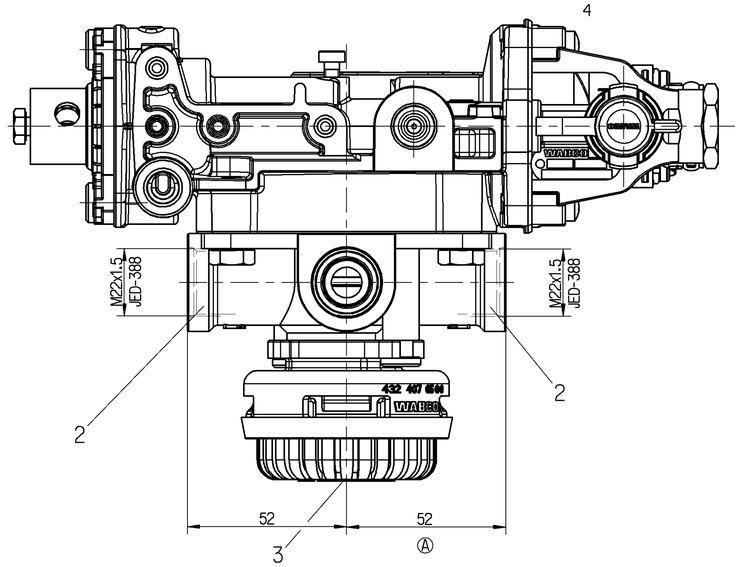
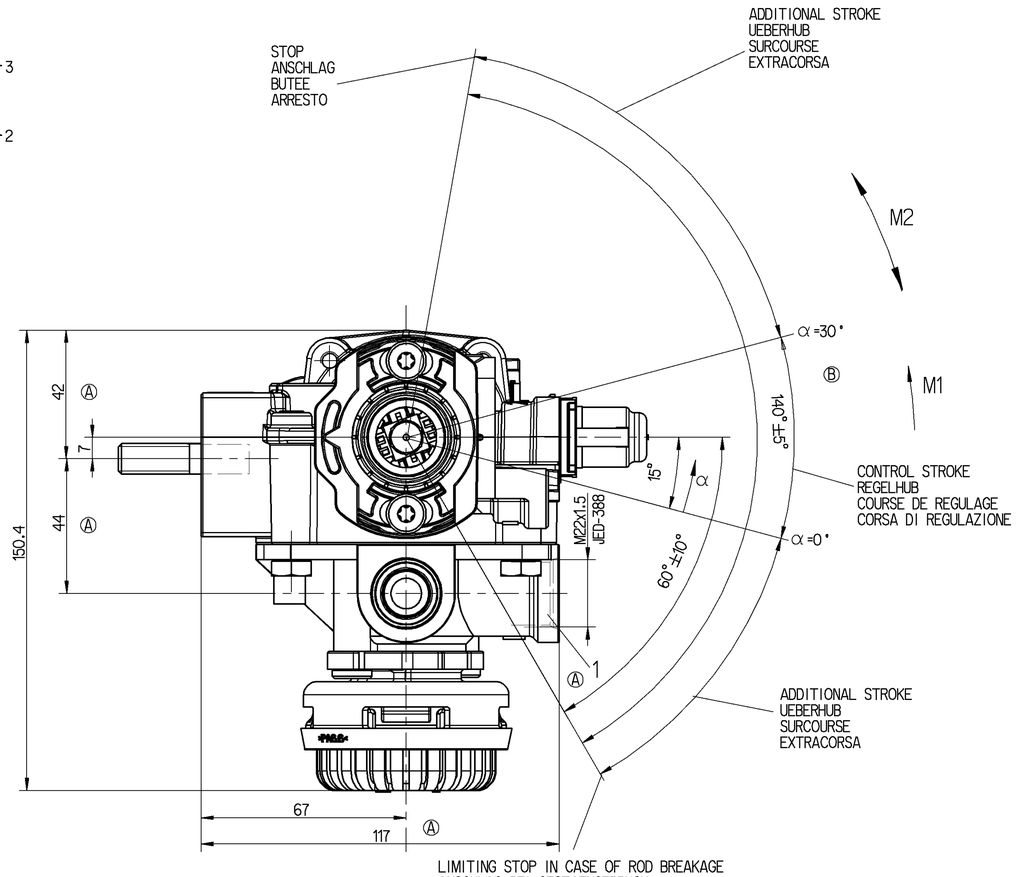






LIMITING STOP IN CASE OF ROD BREAKAGE
ANSCHLAG BEI GESTAENGEBRUCH
BUTEE EN CAS DE RUPTURE DE BIELLE
POSIZIONE D' ARRESTO IN CASO DI ROTTURA DELL' ASTA

THERMAL RANGE OF APPLICATION :
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH : -40°... +80° C
BAMME D' APPLICATION THERMIQUE :
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA :

MEDIUM : AIR
MEDIUM : LUFT
FLUIDE : AIR
FLUIDO : ARIA

1= SUPPLY
VORRAT MAX. pe 13 bar
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

2= DELIVERY PRESSURE
AUSGESTEUERTER DRUCK
PRESSION DELIVREE
PRESSIONE EROGATA

3= EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

1/4= CONTROL PRESSURE
STEUERDRUCK MAX. pe 10 bar
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO

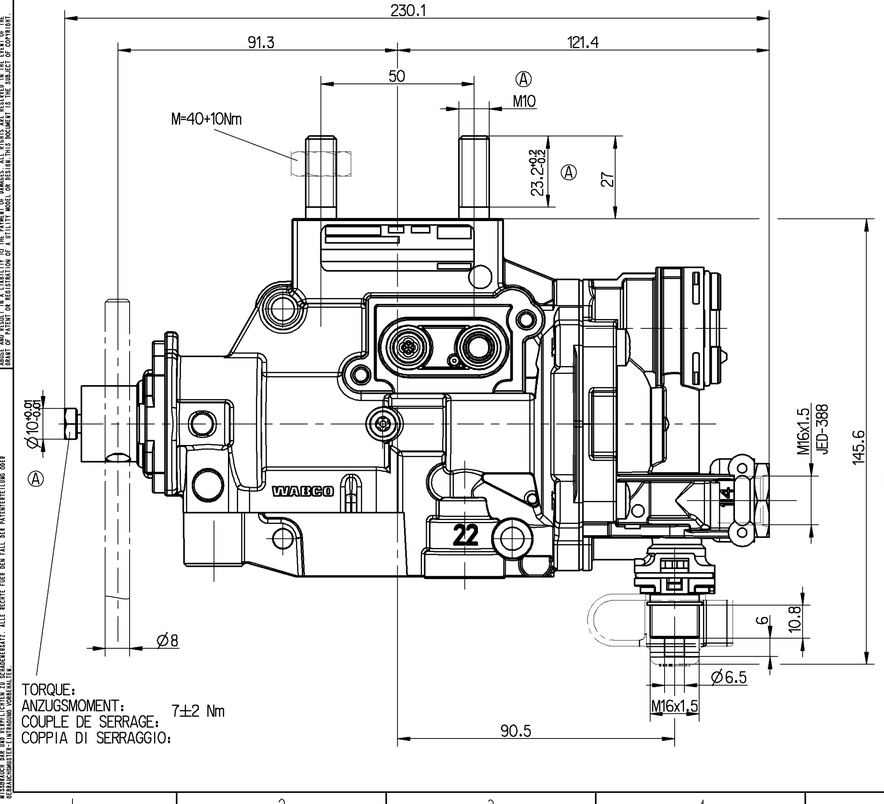
TEMPORARILY
KURZZEITIG MAX. pe 13 bar
DE COURTE DUREE
BREVE TEMPO SOLO

INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COMO DISEGNATO

M1= NECESSARY DISPLACING MOMENT :
ERFORDERLICHES VERSTELLMOMENT : 0.6 Nm (p4 = 6 bar)
COUPLE NECESSAIRE AU MOUVEMENT :
COPPIA DI REGOLAZIONE NECESSARIA:

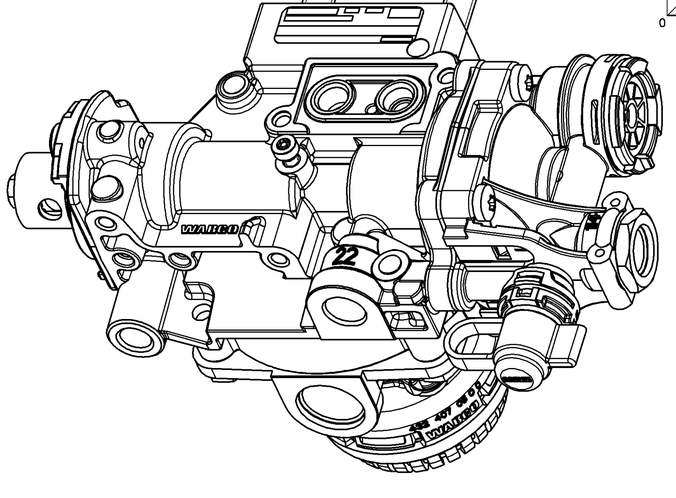
M2= PERMISSIBLE ADJUSTING TORQUE :
ZULAESSIGES VERSTELLMOMENT : 15 Nm
COUPLE MAXI ADMIS POUR AJUSTEMENT:
COPPIA DI REGOLAZIONE AMMESSA :

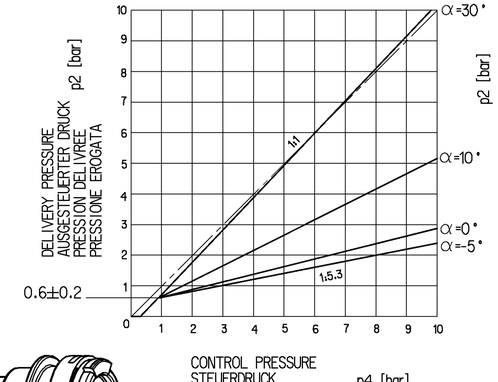
TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M16 x 1.5 : Mmax. = 34 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M22 x 1.5 : Mmax. = 53 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:

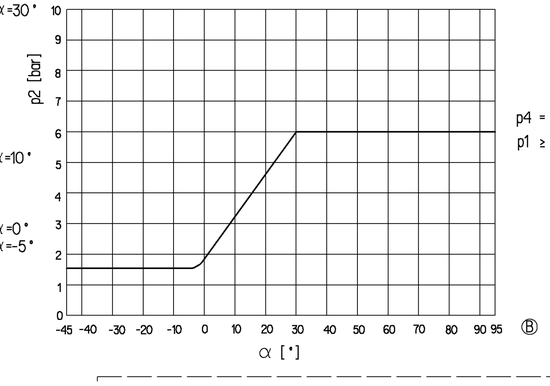


TORQUE:
ANZUGSMOMENT: 7±2 Nm
COUPLE DE SERRAGE:
COPPIA DI SERRAGGIO:

TORQUE
ANZUGSMOMENT FUER PRUEFSCHLAUCH: Mmax. = 5 Nm
COUPLE DE SERRAGE
COPPIA DI SERRAGGIO







CONTROL PRESSURE
STEUERDRUCK p4 [bar]
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO

GENERAL SPECIFICATION: JED-334-0									
FURTHER TECHNICAL DATA:									
DOC. CODE:				SHEET: TO					
GENERAL TOLERANCES									
		RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)							
CLASS 1)		≤ 50	> 50 ≤ 180	> 180 ≤ 400	> 400				
FINE		0.5	1.0	1.5	2.0				
MEDIUM		1.0	2.0	3.0	4.0	±3°			
COARSE	X	2.0	3.5	5.0	6.5				
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-388							084906	2xB	02-12-06
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED							071979	8xA	00-03-09
							DCN-NO.	REV.	DATE

Pro/ENGINEER DRAWING COPYRIGHT		WABCO	
DATE	SIGNATURE	AUTOM.LOAD-SENSING VALVE	
DRAWN 99-10-13	ELZE	AUTOM.BREMSKRAFTREGLER	
CHECKED	FAUCK	CORRECTEUR DE FREINAGE AUTOM.	
EXPERT CODE 742		REGULATORE DI FRENATURA AUTOM.	
MASS 1.4 KG	SCALE 1:1	PRODUCT IDENTIFICATION NO. 475 720 004 0	DOC. CODE 605 / SHEET 1/1
SIZE A1	TRI 140	FUNCTION CODE	SHAPE CODE	PRODUCT TYPE 00	REPLACEMENT FOR

NON È PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERLO COMUNQUE NOTO A TERZI, SENZA AUTORIZZAZIONE SCRITTA DELLA WABCO. LE TRASGRESSIONI SARANNO PERSEGUITE PENALMENTE E DANNO LUOGO AL RISARCIMENTO DEI DANNI.

COPY AND NON-AUTHORIZED DISCLOSURE TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF ARE FORBIDDEN. ANY OFFENDERS ARE LIABLE TO PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS REGISTRATION WABCO HAS RESERVED.

DIESE UNTERLAGEN DÜRFEN OHNE UNSERE VORHERIGE SCHRIFTLICHE ZUSTIMMUNG WEDER VERVIELFÄLTIGT NOCH DRITTEN ZUGÄNGLICH GEMACHT WERDEN. WIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FÜR DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTEREINTRAGUNG VORBEHALTEN.

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU OU CESSION A DES TIERS NON AUTORISEES PAR ECRIT SONT INTERDITES. LES CONTREVENANTS SONT TENUS DES DOMMAGES ET INTERETS. TOUS LES DROITS RESERVES EN CAS DE DELIVRANCE D'UN BREVET OU D'UN GBM.

QUALSIASI COMUNICAZIONE O RIPRODUZIONE DEL PRESENTE DOCUMENTO, QUALSIASI UTILIZZO O COMUNICAZIONE DEL CONTENUTO A TERZI NON AUTORIZZATI PER ISCRITTO SONO VIETATI. IN CASO DI INOSSERVANZA SARÀ RICHIESTO IL RISARCIMENTO DEI DANNI. TUTTI I DIRITTI RISERVATI IN CASO DI CONCESSIONE DI UN BREVETTO O DI REGISTRAZIONE DI UN MODELLO DI UTILITÀ.

THIS DOCUMENT AND ANY ATTACHMENTS MAY CONTAIN WABCO CONFIDENTIAL INFORMATION. DISCLOSURE TO THIRD PARTIES IS PROHIBITED UNLESS SPECIFICALLY AUTHORIZED IN WRITING. IF YOU ARE NOT AN INTENDED RECIPIENT OF THIS DOCUMENT, PLEASE NOTIFY THE SENDER AND DELETE THIS DOCUMENT FROM YOUR SYSTEM.

Dok.: 4157200400.....605
TMI: 4157200400.....A10 ● 6.54